



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited  
27 April 2013  
Russian  
Original: English

### Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

#### Шестьдесят девятая сессия

Бангкок, 25 апреля-1 мая 2013 года

Пункт 3g и 3h повестки дня

Рассмотрение вопросов, касающихся  
вспомогательной структуры Комиссии,  
включая работу ее региональных учреждений:  
социальное развитие и статистика

### Проект резолюции

Автор: Филиппины

Соавторы: Австралия, Бангладеш, Камбоджа, Турция и Япония

### Осуществление итогового документа Совещания высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско- Тихоокеанском регионе

*Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,*

*ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека,<sup>1</sup> Международный пакт о гражданских и политических правах,<sup>2</sup> Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,<sup>3</sup> Декларацию о праве на развитие,<sup>4</sup> Конвенцию о правах ребенка<sup>5</sup> и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,<sup>6</sup>*

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 999, No. 4448.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 1453.

<sup>4</sup> Резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>5</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

<sup>6</sup> См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

*ссылаясь* на свою резолюцию 67/12 о повышении качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе и *подтверждая* важность систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения для защиты прав человека, обеспечения необходимых данных для директивных органов, содействия эффективному управлению, повышения качества результатов развития, оценки эффективности помощи и отслеживания прогресса в достижении целей развития, согласованных на национальном и международном уровнях,

*заявляя*, что отлаженные системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения имеют исключительно важное значение для всеохватного и устойчивого развития в регионе,

*отмечая* успешные итоги Совещание высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, состоявшегося в Бангкоке 10-11 декабря 2012 года,<sup>7</sup> в котором принимали участие старшие должностные лица министерств здравоохранения, органов регистрации актов гражданского состояния и национальных статистических организаций из 43 стран-членов и ассоциированных членов, а также представители 22 международных партнеров по развитию, которым удалось достичь консенсуса в отношении Регионального стратегического плана повышения качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе,<sup>8</sup>

*с удовлетворением отмечая* усилия многих членов и ассоциированных членов, направленные на повышение качества их статистики естественного движения населения и систем регистрации актов гражданского состояния, о чем свидетельствуют данные, предоставленные 48 членами и ассоциированными членами, которые провели оценку своих систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения во исполнение резолюции 67/12, включая усилия островных тихоокеанских стран и районов, предпринимаемые в рамках осуществления Тихоокеанского плана действий по вопросам статистики естественного движения населения на 2011-2014 годы,<sup>9</sup>

*будучи* обеспокоенной тем, что большинство членов и ассоциированных членов не располагают отлаженными системами регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, отвечающими соответствующим международным стандартам и рекомендациям,

*признавая* важную роль международных, региональных и субрегиональных организаций и партнеров по развитию в деле оказания поддержки повышению качества национальных систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения посредством информационно-пропагандистской деятельности, распространения информации о соответствующих стандартах, внедрения информационно-коммуникационных технологий, проведения исследований и содействия обмену знаниями и передовой практикой в рамках региона,

---

<sup>7</sup> E/ESCAP/69/26, приложение.

<sup>8</sup> E/ESCAP/CST(3)/6/Add.1.

<sup>9</sup> [www.uq.edu.au/hishub/docs/VITAL-STATS-OUTLINE-FINAL.pdf](http://www.uq.edu.au/hishub/docs/VITAL-STATS-OUTLINE-FINAL.pdf).

*будучи убеждена* в том, что повышение качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в странах региона зависит от усилий министерств здравоохранения, органов, занимающихся регистрацией актов гражданского состояния, национальных статистических организаций, местных органов управления и других заинтересованных сторон из числа соответствующих государственных учреждений, а неправительственные организации, гражданское общество, частный сектор и общественность могут ускорить эти усилия,

*подчеркивая* в связи с этим исключительно важное значение межсекторального взаимодействия и координации для повышения качества эффективных систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения,

*выражая* глубокую обеспокоенность тем, что:

a) члены и ассоциированные члены по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами в деле повышения качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, такими, как несовершенство нормативно-правовой основы, социальные барьеры и дискриминация, географические барьеры и отсутствие постоянной политической приверженности на высоком уровне делу улучшения этих систем;

b) системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в регионе не располагают достаточным институциональным потенциалом и необходимыми людскими и финансовыми ресурсами и сталкиваются с такими проблемами, как недостаточный объем инвестиций, отсутствие должного материально-технического обеспечения и технического оснащения подразделений в отдаленных районах, низкий уровень профессиональной подготовки и денежного вознаграждения сотрудников, а также с проблемами удержания квалифицированного персонала;

c) неполный охват населения службами регистрации и низкое качество статистики естественного движения населения не позволяют получать достаточный объем информации для административных органов, для планирования и служб здравоохранения и ограничивают возможности национальных статистических систем на местном и национальном уровнях,

*подчеркивая* настоятельную необходимость повышения качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в регионе,

1. *настоятельно призывает* включать и вовлекать во все виды деятельности, направленные на повышение качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, все соответствующие правительственные органы, особенно те, которые отвечают за здравоохранение, регистрацию актов гражданского состояния и статистику;

2. *поддерживает* решение, принятое Комитетом по статистике на его третьей сессии<sup>10</sup> и касающееся повышения качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, включая его одобрение Регионального стратегического плана повышения качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе<sup>8</sup> и создание

<sup>10</sup> См. E/ESCAP/69/13, глава I, решение 3/4.

региональной платформы по обмену знаниями и региональной сети профессиональной подготовки для обмена опытом и экспертными знаниями в рамках региона и в более широких масштабах, необходимость которых была подчеркнута участниками Совещания высокого уровня по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

3. *настоятельно призывает* к тому, чтобы усилия стран и деятельность в рамках региональной поддержки согласовывались с восемью целями<sup>11</sup> Регионального стратегического плана повышения качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которые включают:

a) повышение уровня общественной информированности относительно важности систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения и мер, направленных на устранение факторов, препятствующих регистрации актов гражданского состояния на всех уровнях;

b) обеспечение твердой политической приверженности оказанию поддержки развитию и улучшению систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

c) обеспечение достаточного объема устойчивых инвестиций в постепенное улучшение систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

d) совершенствование и укрепление соответствующей политики и законодательства и принятие нормативно-правовых основ, регламентирующих деятельность систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

e) повышение качества юридических документов и расширение возможностей всех лиц для их получения;

f) наращивание потенциала стран Азиатско-Тихоокеанского региона для сбора, систематизации, анализа и распространения полных и достоверных статистических данных, касающихся естественного движения населения;

g) создание в рамках систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения механизмов для эффективной координации деятельности основных заинтересованных сторон;

h) укрепление потенциала стран Азиатско-Тихоокеанского региона для эффективного использования статистики естественного движения населения;

4. *утверждает* рекомендацию, вынесенную Комитетом по статистике на его третьей сессии, относительно проведения регионального совещания соответствующих министров и партнеров по развитию в целях достижения политической приверженности высокого уровня, необходимой для оказания поддержки успешному осуществлению Регионального стратегического плана повышения качества статистики естественного движения населения и

---

<sup>11</sup> См. E/ESCAP/CST(3)6/Add.1, пункт 3.

регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе;<sup>12</sup>

5. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций (в частности, страновые группы Организации Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программу развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Международную организацию труда и Международную организацию по миграции, международные и региональные банки развития, в частности, Всемирный банк и Азиатский банк развития, и другие глобальные, региональные и субрегиональные организации, занимающиеся вопросами развития, партнеров по развитию, неправительственные организации и организации частного сектора активизировать свою поддержку странам в целях повышения качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в регионе;

6. *вновь обращается* к членам и ассоциированным членам с призывом провести оценку их систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения и разработать национальные межсекторальные планы повышения их качества;

7. *призывает* правительства наращивать потенциал соответствующих учреждений и укреплять координацию их деятельности в целях повышения качества систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в их странах;

8. *просит* Исполнительного секретаря:

a) созвать в 2014 году межправительственное региональное совещание министров здравоохранения, министров, ответственных за регистрации актов гражданского состояния, руководителей национальных статистических управлений и других соответствующих заинтересованных сторон из числа государственных органов и старших должностных лиц соответствующих партнеров по развитию, с тем чтобы одобрить Региональный стратегический план повышения качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе и содействовать дальнейшему осуществлению региональной деятельности в поддержку повышения качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в регионе;

b) тесно сотрудничать с соответствующими донорами и партнерами по развитию в целях проведения в консультации с правительствами тщательно скоординированной кампании по сбору средств и информационно-разъяснительной кампании в поддержку предпринимаемых странами усилий и в целях разработки в полном объеме и оказания содействия в финансировании мероприятий, Регионального стратегического плана повышения качества статистики естественного движения населения и регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

<sup>12</sup> См. E/ESCAP/67/13, глава I, раздел A, рекомендация 3/2.

с) учредить под эгидой Комитета по статистике региональную руководящую группу по вопросам регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в составе представителей органов здравоохранения, органов регистрации актов гражданского состояния и статистических организаций и соответствующих партнеров по развитию, учитывая настоятельную необходимость проведения дальнейших консультаций относительного Регионального стратегического плана повышения качества статистики естественного движения населения и систем регистрации актов гражданского состояния в Азиатско-Тихоокеанском регионе и начала процесса его осуществления, а также учитывая ограниченные возможности существующей конференционной структуры Комиссии;

d) принять меры к тому, чтобы созданной региональной руководящей группе было поручено рассмотреть и представить предложения относительно более подходящей структуры управления, которая могла бы оказывать всестороннее содействие межсекторальному взаимодействию и которая будет рассматриваться на предмет ее утверждения на региональном совещании министров;

e) представить Комиссии на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---